

БЕСХВОСТАЯ ЛИСИЦА

Преосторожная, прехитрая Лисица,  
Цыплят и кур ловить большая мастерица,  
На старости своей так сделалась проста,  
Что в западню попалась;  
Вертелась всячески, туда-сюда металась  
И вырвалась кой-как, но только без хвоста.  
Как в лес бесхвостой показаться?  
Плутовка вздумала на хитрости подняться,  
Взяв важный и степенный вид,  
Идет в пещеру, где сбиралися лисицы.  
«Подруги и сестрицы! —  
Так говорит она. — Какой нам, право, стыд,  
Что по сие мы время  
Все носим гнусное и тягостное бремя, —  
Сей хвост, который по земле  
За нами тащится в грязи или в пыли.  
Какая польза в нем, скажите?  
А вред весь от него я доказать могу.  
Вы, верно, сами подтвердите,  
Что без хвоста быть легче на бегу,  
Что часто за хвосты собаки нас ловили;  
Но если бы теперь хвосты мы обрубили...»  
«Остановись, остановись!» —  
Одна ей из сестер сказала.  
«А что?» — «Пожалуйста, к нам задом обернись».  
Кургузая тут замолчала,  
Попятилась назад и тотчас убежала.  
  
«Как страшно замуж выходить!» —  
Невестам всем твердит увядшая девица.  
Конечно, что ж ей говорить?  
Такая ж и она бесхвостая Лисица.

*Перевод А.Е. Измайлова*